

SINGER®

safety



www.singer.fr



SNR 29,2 dB (H: 33,2 M: 27,6 L: 17,4)

CASBRUI

CE 2754

EN 352-1 : 2020 CAT III



Singer Frères
Rue de l'Europe, Zone Eurofret,
Port 4101, Craywick
59279 Loon-Plage - France
Tel: 00.33.3.28.28.29.00
Fax: 00.33.3.28.28.29.01
www.singer.fr

FR

Emploi

Lorsque le serre-tête est porté et entretenu correctement, suivant les instructions données dans cette notice, il fournit une excellente protection en filtrant les bruits de haute fréquence rencontrés auprès des machines tournantes telles que les machines d'atelier, les scies motorisées. Portez le serre-tête en permanence dans les environnements bruyants.

Mise en place

Réglez, ajustez et entretenez le serre-tête suivant les instructions du fabricant.

1. Écartez l'arceau au maximum et positionnez les coquilles sur les oreilles en passant l'arceau par-dessus la tête.
2. Installez l'arceau sur la tête de façon que les oreillettes soient ajustées à la bonne hauteur des oreilles et que l'arceau vienne en contact avec la tête pour supporter les coquilles.
3. Les oreillettes doivent être en contact avec les oreilles.
4. Serrez l'arceau sur la tête en s'assurant de l'étanchéité acoustique.
5. Mettez en place le serre-tête avant toute exposition au bruit, et le porter pendant la durée intégrale de cette exposition.

Entretien

Afin de conserver les meilleures caractéristiques du produit et éviter toute modification dans la qualité des matériaux veuillez remplacer le produit complet au moins tous les 2 à 3 ans. Nous ne fournissons pas de pièces détachées. Ne pas remplacer de pièce par vous-même, cela pourrait réduire la fonction protectrice de produit voir détruire sa structure globale. Pour tout besoin veuillez contacter le fabricant.

Avertissement

1. Ces serre-tête appartiennent à la « gamme des petites/moyennes/grandes tailles ». Les serre-tête conformes à l'EN 352-1 appartiennent à la « gamme des tailles moyennes » ou à la « gamme des petites tailles » ou bien à la « gamme des grandes tailles ». Les serre-tête appartenant à la « gamme de tailles moyennes » conviennent à la majorité des personnes. Les serre-tête appartenant à la « gamme des petites/grandes tailles » sont conçus de façon à convenir aux personnes à qui les serre-tête qui appartiennent à la « gamme des tailles moyennes » ne sont pas adaptés.
2. Si les recommandations contenues dans cette notice ne sont pas observées, la protection offerte peut être considérablement dégradée.
3. Certaines substances chimiques peuvent avoir un effet négatif sur ce produit. Il convient de demander de plus amples informations au fabricant.
4. Les serre-tête, et plus particulièrement les oreillettes, peuvent se détériorer à l'usage ; il convient donc de les examiner à intervalles réguliers afin de détecter toute fissure ou fuite, par exemple.
5. L'ajout de protections hygiéniques sur les oreillettes peut affecter les performances acoustiques des serre-tête.
6. Soumettre le serre-tête à des contrôles réguliers de son aptitude à l'emploi.

Masse - Matière

CASBRUI = 145 g. L'arceau est en POM et les oreillettes sont en polyuréthane (PU).

Nettoyage

Nettoyer avec de l'eau savonneuse tiède. Ne pas utiliser de solvants organiques ou de l'alcool.

Désinfection

1. Il est nécessaire de procéder à une désinfection tous les 3 mois, en fonction de l'usage.
2. Toute partie du protecteur en contact avec le porteur doit être désinfectée régulièrement avec un produit approprié pour l'usage sur des plastiques et non connu comme pouvant être nocif pour l'utilisateur.

Stockage

Lorsque le serre-tête n'est pas utilisé, il est conseillé de le conserver dans un sac plastique propre et sec.

Remarques

L'information ci-incluse est destinée à aider l'utilisateur dans son choix d'équipement de protection individuelle. Les résultats des tests de laboratoire doivent aider à la sélection du produit adapté, étant bien entendu que les conditions réelles d'utilisation ne peuvent être exactement simulées. Un mauvais ajustement de l'équipement pourra affecter considérablement le niveau d'atténuation et conduire à des lésions ou à des pertes auditives irréversibles. Une utilisation inadaptée peut être dangereuse ; l'utilisateur doit s'assurer qu'il peut encore comprendre, entendre ou voir les signaux d'alerte éventuels présents dans son environnement. Il appartient à l'utilisateur ou à son responsable sécurité de s'assurer quand, où et comment cet équipement doit être utilisé.

Pour des raisons de sécurité et d'hygiène cet équipement est à usage strictement personnel.

EN

Application

When worn properly and given adequate care, it provides excellent protection that filters high frequency noise which we find most noise problems from dynamic machine such as workshop equipment, motor saws. Wear the headband constantly in noisy environments.

Setting

Set, adjust and maintain the ear-muff according to manufacturer's instructions

1. Extend headband to maximum "open" position and place the cups over the ears with the headband passing over the head.
2. Settle the headband in position on the head while adjusting the height of the ear cups until they feel comfortable and the headband rests on top of the head to support the muffs.
3. The ear cushions should be a snug fit against the head.
4. Adjust to the correct pressure on the head by forced bending of the headband and ensure an effective noise seal.
5. Put the ear muffs on before exposing yourself to noise, and wear them during the whole noise exposure.

Maintenance

In order to keep the best product features and avoid any materials change its quality, please replace whole product at least every 2-3 years. We do not supply spare parts. Do not replace any part by yourself, it might reduce the protective feature of product; even destroy its overall structure. For any order necessary, please contact with manufacturer.

Warning

1. These earmuffs belong to the "range of small/medium/large sizes". The earmuffs conform to EN 352-1 belong to the "range of medium size" or the "range of small size" or the "range of large sizes". The earmuffs belonging to the "range of medium sizes" are suitable for most people. The earmuffs belonging to the "range of small/large sizes" are designed to suit the people who earmuffs belonging to the "range of medium sizes" are not suitable.
2. If the enclosed information are not followed the protection afforded by the ear-muffs will be severely impaired
3. This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer
4. Ear-muffs, and in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage, for example
5. The fitting of hygiene covers to the cushions, may affect the acoustic performance of the ear-muffs.
6. The ear-muffs must be regularly inspected for serviceability

Weight - Material

CASBRUI = 145 g. The material of the headband is POM, ear-cushions are in polyurethane (PU).

Cleaning

Cleaning with warm soapy water do not use organic solvents or alcohol for cleaning.

Disinfection

1. It's required to disinfect the ear-muff every 3 months, according to the use.
2. Any part of the earmuffs in contact with the wearer shall be disinfected with a product suitable for use on plastics and not known to be harmful to the wearer.

Storage

When not in use, it is recommended to store the ear muff in a clean and dry polybag.

Notice

The information contained herein is intended to assist the wearer in selection of Personal Protective Equipment. The results of tests by a laboratory should also help in product selection. However, it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated. Improper fit of this device will considerably reduce its effectiveness in attenuating noise and can result in injury or irreversible hearing loss. A wrong use of hearing protection can be dangerous. The end user must be sure that he can still understand, hear or see the possible warning signals in its environment. It is the responsibility of the user or his security manager to check where, when and how this equipment must be used.

For reasons of safety and hygiene, this product is for personal use only.

ES

Aplicación

Cuando las orejas se llevan correctamente, proporcionan una excelente protección al filtrar los ruidos de alta frecuencia encontrados junto a las máquinas giratorias, como las máquinas de taller, las sierras motorizadas. La orejera se lleva permanentemente en los lugares ruidosos.

Instalación

«La orejera se coloque, ajuste y mantenga de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

1/ Separe al máximo el arnés, y coloque los casquetes sobre las orejas pasando el arnés por encima de la cabeza.

2/ Instale el arnés sobre la cabeza de manera que las almohadillas estén ajustadas a la buena altura de las orejas y que el arnés esté en contacto con la cabeza para soportar los casquetes.

3/ Las almohadillas deberán tocar las orejas.

4/ Apriete el arnés sobre la cabeza cerciorándose de la estanqueidad acústica.

5/Póngase la orejera antes de cualquier exposición al ruido y llévela durante todo el tiempo que dure esta exposición.

Mantenimiento

Con el fin de mantener las mejores características del producto y evitar que cualquier material cambie su calidad, por favor reemplace el producto completo al menos cada 2-3 años. No hay partes reemplazables para este producto. No reemplace ninguna parte por sí mismo, ya que puede reducir la función protectora del producto, e incluso destruir su estructura general.

Advertencias

1.Estas orejas pertenecen a los tamaños de «rangos pequeño/medio/largo». Las orejas que ajustan a la norma EN 352-1 pertenecen al «rango de tamaño medio» o «rango de tamaño pequeño» o «rango de tamaños grandes». Las orejas que pertenecen al «rango de tamaños medianos» son adecuados para la mayoría de la gente. Las orejas que pertenecen al «rango de tamaños pequeños / grandes» están diseñados para adaptarse a las personas que no son aptas para las orejas del «rango de tamaños medianos».

2) Si no se respetan las recomendaciones contenidas en este prospecto, la protección ofrecida puede deteriorarse considerablemente.

3) Ciertas sustancias químicas pueden producir un efecto adverso sobre este producto. Para más información debería contactarse con el fabricante.

4) La orejera, y particularmente las almohadillas, pueden deteriorarse con el uso ; por tanto deberían ser examinadas periódicamente para detectar, por ejemplo, una eventual fisura o fuga.

5) La adaptación de los cubre-almohadillas higiénicos a los casquetes puede afectar al comportamiento acústico de la orejera.

6) Revisar regularmente la orejera para comprobar que esté en condiciones de uso.»

Masa - Materia

CASBRUI = 145 g La materia del arnés es POM y la materia de las almohadillas es de poliuretano (PU).

Limpieza

Limpie el aparato con agua jabonosa tibia. No utilice disolventes ni alcohol.

Desinfección

«1. Desinfecte todos los 3 meses según el uso. 2.Desinfecte cualquier parte que entra en contacto directo con el usuario regularmente con un producto adecuado, apto para plásticos y que no sea perjudicial para el usuario.»

Almacenamiento

Cuando el auricular de cabeza no se utiliza, se aconseja conservarlo en una bolsa de plástico limpia y seca.

Advertencias

La información aquí incluida está destinada a orientar al usuario en la elección del equipo de protección individual. Los resultados de las pruebas de laboratorio deben ayudar a la selección del producto, teniendo en cuenta que las condiciones reales de utilización no pueden ser simuladas exactamente.No acomodar bien el equipo reducirá considerablemente la eficacia del protector de oídos pudiendo ocasionarse lesiones o pérdidas irremediables en la capacidad auditiva.Usar mal los protectores de oídos puede ser peligroso. El usuario debe asegurarse de que tras colocárselos puede aún ver o las señales de advertencia de su alrededor.Es por lo tanto la responsabilidad del usuario o de su jefe de seguridad de determinar cuando, donde y como debe utilizar este equipo de protección.

Para razones de seguridad como de higiene, este equipo es de uso estrictamente personal.

PT

Aplicação

Quando usado correctamente e com cuidado adequado oferece protecção excelente que filtra o ruído de alta frequência que ocorre de máquina, tais como equipamento de oficina e serras motorizadas.Utilize permanentemente a banda de cabeça em ambientes ruidosos.

Configuração

Regular, ajustar e fazer a manutenção da banda de cabeça seguindo as instruções do fabricante.

1.Use a banda de cabeça na posição "aberta" máxima e coloque as conchas nos ouvidos com a banda passando sobre a cabeça.

2. Coloque a banda de cabeça na posição ao ajustar a altura das conchas auditivas até que se sinta confortável e a banda fique no topo da cabeça para suportar o protector auditivo.

3. As almofadas auditivas devem ficar justas o suficiente na cabeça.

4. Ajuste a pressão correcta na cabeça ao forçar a curvatura da banda e assegurar a vedação eficaz do ruído.

5. Coloque os protectores auditivos antes de expor-se ao ruído e use-os enquanto durar a exposição.

Manutenção

A fim de conservar as melhores características do produto e evitar qualquer modificação na qualidade dos materiais, é favor substituir a integralidade do produto pelo menos todos os 2 ou 3 anos. Não fornecemos peças sobressalentes. Não substitua as peças você mesmo, isso poderia reduzir a função protectora do produto ou mesmo, destruir a sua estrutura global. Em caso de necessidade contacte o fabricante.

1. Verifique se todos os componentes estão em bom estado antes de usar, particularmente as almofadas das conchas. Todas as partes deterioradas devem ser substituídas.

2. Enquanto se deterioram devem ser substituídas conforme a seguir:

- Removas almofadas antigas das conchas e da espuma.
- Introduza uma nova espuma e novas almofadas e verifique se estão ajustadas correctamente nas conchas. (Se o modelo não permitir a substituição das almofadas e espuma, o equipamento inteiro será substituído)

Aviso

1. Estas bandas de cabeça pertencem à gama dita de "tamanhos pequenos /médios/grandes". As bandas conformes à EN 352-1 pertencem à gama dos "tamanhos médios" ou à gama dos "tamanhos pequenos" ou então à gama dos "tamanhos grandes" . As bandas de cabeça pertencentes à gama dos "tamanhos médios" convêmem à maioria das pessoas . As bandas pertencentes às gamas "tamanhos pequenos/grandes" são concebidas de maneira a servir às pessoas a quem a gama dos "tamanhos médios" não está adaptada.

2. Se as informações incluídas não forem seguidas a protecção feita pelo protector auditivo será severamente prejudicada.

3. Este produto pode ser afectado negativamente por certas substâncias químicas. Outras informações devem ser obtidas com o fabricante.

4. Os protectores auditivos, em particular as almofadas, podem se deteriorar com o uso e deve ser examinados em intervalos frequentes para ver se tem fissura ou fuga, por exemplo.

5. O revestimento de higiene cobre as almofadas e pode afectar o desempenho acústico do protector auditivo.

6. Os protectores auditivos devem ser inspecionados regularmente para verificar se precisa de reparo

Peso - Material

CASBRUI = 145 g. O arco é em POM e os auscultadores em poliuretano (PU)

Limpeza

A limpeza com água e sabão não usa solventes orgânicos ou álcool.

Desinfeção

1. É necessário desinfectar o protector auditivo a cada 3 meses de acordo com o uso.

2. Qualquer parte do protector auditivo que está em contacto com o utilizador deve ser desinfectada com álcool.Toda a zona do protector que estiver em contacto com o utilizador deve ser regularmente desinfectada com um produto apropriado à utilização sobre plásticos e não apresentando propriedades nocivas para o utilizador.

Armazenamento

Sempre que não seja utilizada,aconselhamos que a banda de cabeça seja guardada num saco plástico limpo e seco.

Notificação

A informação contida aqui é indicada para assistir o utilizador na selecção de equipamento de protecção pessoal.

Os resultados de 1 teste feitos pelo laboratório devem ajudar também na selecção do produto. Contudo, deve entender que as condições actuais de uso não podem ser simuladas. Ajuste indevido deste dispositivo reduzirá consideravelmente a eficácia em atenuar o ruído e pode causar lesão ou perda irreversível da audição.

Uso errado de protecção auditiva pode ser perigoso. O utilizador final deve verificar se ainda pode entender, ouvir ou ver os sinais de aviso no seu ambiente. É de responsabilidade do utilizador ou gerente de segurança verificar onde,quando e como usar este equipamento.

IT

Applicazione

Se indossate correttamente e tenute con cura, forniscono un'eccellente protezione contro il rumore ad alte frequenze provocato da macchine in movimento, come le apparecchiature da officina e le seghe a motore. Indossare sempre le cuffie in ambienti rumorosi.

Regolazione

Regolare, sistemare e sottoporre le cuffie a manutenzione conformemente alle istruzioni del produttore.

1. Allungare la bardatura del capo al massimo e posizionare le coppe sulle orecchie con la bardatura sopra alla testa.

2. Sistemare la bardatura sopra alla testa regolando le coppe, fino a sentirla comoda e poggiata correttamente in modo da sostenere le cuffie.

3. Le imbottiture devono aderire comodamente alla testa.

4. Regolare la giusta pressione sulla testa piegando la bardatura e accertandosi che la protezione antirumore sia efficace.

5. Indossare le cuffie prima dell'esposizione al rumore e continuare ad indossarle per tutta la durata dell'esposizione.

Manutenzione

Affinché le cuffie mantengano le loro caratteristiche ed evitare il deterioramento della qualità dei materiali, sostituire il prodotto completo ogni 2-3 anni. Non sono forniti pezzi di ricambio. Non sostituire parti da sé, questo potrebbe ridurre la funzione protettiva delle cuffie o distruggerne l'intera struttura. Per ogni esigenza contattare il produttore.

Attenzione

1. Queste cuffie appartengono alla "gamma taglie piccole/medie/grandi". Le cuffie conformi alla norma EN 352-1 appartengono alla "gamma taglie medie" o alla "gamma taglie piccole", o alla "gamma taglie grandi". Le cuffie appartenenti alla "gamma taglie medie" si adattano alla maggior parte delle persone mentre cuffie appartenenti alla "gamma taglie piccole/grandi" sono realizzate per le persone cui le taglie medie non si adattano.

2. La mancata osservanza delle informazioni allegate pregiudicherà seriamente la protezione fornita dalle cuffie.

3. Alcune sostanze chimiche possono influire negativamente su questo prodotto. Per ulteriori informazioni rivolgersi al produttore.

4. Le cuffie, ed in particolare le imbottiture, possono deteriorarsi con l'uso, di conseguenza è necessario controllare ad intervalli frequenti che, ad esempio, non ci siano fessure e perdite.5. L'inserimento di coperture igieniche sulle cuffie può influire sulla protezione antirumore fornita.6. Le cuffie devono essere controllate regolarmente per verificarne l'idoneità all'uso.

Peso del materiale

CASBRUI: 145 g. La bardatura è realizzata in POM, mentre le imbottiture sono in poliuretano(PU).

Pulizia

Pulire con acqua tiepida e sapone. Non usare solventi organici o alcol.

Disinfezione

1. Le cuffie devono essere disinfettate ogni 3 mesi, in base all'uso.

2. Le parti delle cuffie a contatto con la persona devono essere disinfettate regolarmente con un prodotto adatto all'uso su materiali plastici e noto per non essere nocivo per l'utilizzatore.

Conservazione

Si consiglia di conservare le cuffie in una busta di plastica asciutta e pulita, quando non utilizzate.

Nota

Le informazioni qui contenute sono fornite per assistere nella scelta dell'attrezzatura di protezione personale. Anche i risultati dei test di laboratorio devono aiutare nella scelta. Tuttavia è necessario comprendere che non è possibile simulare le reali condizioni di utilizzo. Se il dispositivo è indossato in maniera non corretta, la sua efficacia antirumore diminuisce considerevolmente, comportando il rischio di lesioni o di perdita permanente dell'udito. L'uso improprio del dispositivo di protezione auricolare può essere pericoloso. L'utente finale deve accertarsi di poter comunque comprendere, udire o vedere i possibili segnali di pericolo provenienti dall'ambiente intorno. Spetta all'utente o al suo responsabile della sicurezza controllare il luogo, il momento e la modalità d'uso dell'attrezzatura.

DE

Anwendung

Die Gehörschutzkapseln filtern hoch-frequenten Lärm aus und bieten damit einen ausgezeichneten Schutz vor Lärm, den Maschinen wie z.B. Betriebswerkstattanlagen, Motorsägen usw. erzeugen, wenn sie richtig getragen und angemessen gepflegt werden. Tragen Sie die Gehörschutzkapseln in lärmenden Umgebungen permanent.

Einstellung

Die Gehörschutzkapseln sind gemäß den Anweisungen des Herstellers einzustellen, anzupassen und zu pflegen.

1. Ziehen Sie den Bügel bis zur maximalen „Öffnen“-Position auf und legen die Kapseln über die Ohren. Passen Sie dabei den Bügel an den Kopf an.

2. Lassen Sie den Bügel auf dem Kopf sitzen, während Sie die Höhe der Kapseln verstellen, bis sie angenehm an den Ohren anliegen und der Bügel richtig auf dem Kopf sitzt.

3. Die Kapselpolster sollten behaglich und fest am Kopf anliegen.

4. Erzielen Sie den richtigen Druck auf den Kopf, indem Sie den Bügel biegen. Achten Sie dabei auf eine richtige Abdichtung gegen Lärm.

5. Tragen Sie die Gehörschutzkapseln, bevor Sie sich Lärm aussetzen. Nehmen Sie sie erst dann ab, wenn Sie nicht mehr dem Lärm ausgesetzt sind.

Wartung

Um die optimalen Eigenschaften des Produkts zu bewahren und jegliche Änderung der Qualität der Materialien zu vermeiden, sollte das komplette Produkt mindestens alle 2 bis 3 Jahre ersetzt werden. Wir liefern keine Ersatzteile. Wenden Sie den Ersatz von Teilen nie selbst vor, denn das könnte die Schutzfunktion des Produkts reduzieren oder sogar seine Gesamtstruktur zerstören. Wenden Sie sich bei Bedarf an den Hersteller.

Warnung

1. Diese Gehörschutzkapseln liegen im Größenbereich klein/mittel/groß». Die Gehörschutzkapseln gemäß EN 352-1 liegen in den Größenbereichen mittel, klein oder „groß“. Die Gehörschutzkapseln im Größenbereich „mittel“ passen den meisten Trägern. Die Gehörschutzkapseln in den Größenbereichen «klein“ und „groß» sind so konzipiert, dass Sie den Trägern passen, für die Gehörschutzkapseln im Größenbereich «mittel» nicht geeignet sind.

2. Die beigelegten Anweisungen müssen befolgt werden. Andernfalls wird die Schutzleistung der Gehörschutzkapseln ernstlich beeinträchtigt.

3. Manche Chemikalien können das Produkt negativ beeinflussen. Wenden Sie sich bitte an den Hersteller für weitere Informationen.

4. Gehörschutzkapseln, vor allem die Polster, können abgenutzt werden und sollten regelmäßig auf Risse und Undichtigkeit geprüft werden.

5. Das Anbringen von Hygienevorsätzen an den Polstern kann die akustische Leistung der Gehörschutzkapseln beeinträchtigen.

6. Die Gehörschutzkapseln müssen regelmäßig für die Gebrauchstauglichkeit überprüft

werden.

Gewicht - Material

CASBRUI = 145 g. Das Material der Bügel ist POM, die Kapselpolster sind aus weichem Polyurethan (PU).

Reinigung

Reinigen Sie das Produkt mit warmem Seifenwasser. Verwenden Sie weder organische Lösungsmittel noch Alkohol zur Reinigung.

Desinfektion

1. Je nach den Benutzungsbedingungen ist es erforderlich, die Gehörschutzkapseln alle 3 Monate zu desinfizieren.

2. Jedes Teil der Gehörschutzkapseln, das mit dem Träger in Berührung kommt, muss regelmäßig mit einem für die Verwendung mit Kunststoff geeigneten und für den Träger unschädlichen Produkt desinfiziert werden.

Aufbewahrung

Wenn die Gehörschutzkapseln nicht verwendet werden, sollten sie in einer sauberen und trockenen Plastikverpackung aufbewahrt werden.

Hinweis

Die hier enthaltenen Informationen helfen dem Träger, eine passende persönliche Schutzausrüstung auszuwählen. Die Ergebnisse der Tests von einem Labor sollten auch hilfreich für das Auswählen von Produkten sein. Dennoch ist zu beachten, dass die tatsächlichen Benutzungsbedingungen nicht simuliert werden können.

Ein unsachgemäßer Einsatz des Produkts wird seine Lärmdämpfungsleistung wesentlich beeinträchtigen und kann zu einer Verletzung oder einem dauerhaften Gehörschaden führen. Eine unsachgemäße Benutzung eines Gehörschützers kann gefährlich sein. Der Anwender muss sicher stellen, dass er immer noch die möglichen Warnsignale in der Umgebung verstehen, hören oder sehen kann. Der Anwender oder sein Sicherheitsverantwortlicher übernimmt die Verantwortung zu prüfen, wo, wann und wie das Produkt verwendet werden muss.

Aus Gründen der Sicherheit und Hygiene ist diese Ausrüstung ausschließlich für den persönlichen Gebrauch bestimmt.

NL

Toepassing

Als ze goed gedragen en onderhouden worden, bieden ze uitstekende bescherming tegen hoogfrequente ruis, meestal veroorzaakt door dynamische machines zoals apparatuur in een werkplaats, motorzagen. Draag de gehoorbeschermer permanent in een luidruchtige omgeving.

Instelling

De gehoorbeschermer regelen, aanpassen en onderhouden volgens de instructies van de fabrikant.

1. Trek de hoofdband zo ver mogelijk open en zet de doppen over de oren met de hoofdband over het hoofd.

2. Houd de hoofdband in positie op het hoofd terwijl u de hoogte van de doppen instelt tot ze comfortabel zitten en de hoofdband boven op het hoofd rust ter ondersteuning van de doppen.

3. De oorkussens moeten goed tegen het hoofd zitten.

4. Stel de juiste druk op het hoofd in door de hoofdband te buigen en een effectieve afsluiting van het geluid te bewerkten.

5. Zet de oordoppen op voordat u zich blootstelt aan het geluid en draag ze zolang de blootstelling duurt.

Onderhoud

Om al de eigenschappen van het product te behouden en elke verandering van kwaliteit uit te sluiten, vervang het gehele product minstens elke 2 tot 3 jaar. Wij leveren geen accessoires. Vervang zelf geen onderdelen, want dat zou de beschermende functie van het product kunnen aantasten of zelfs de complete structuur tenietdoen. Voor elk gebrek, neem contact op met de fabrikant.

Waarschuwing

1. Deze gehoorbeschermer behoort tot de “kleine/gemiddelde/grote maten”. De gehoorbeschermers die voldoen aan EN 352-1 behoren tot de “gemiddelde maten” of “kleine maten” of “grote maten”. De gehoorbeschermers van “gemiddelde maten” zijn geschikt voor het grootste aantal personen. De gehoorbeschermers die tot de “kleine/grote maten” behoren, zijn ontwikkeld voor personen voor wie de “gemiddelde maten” niet voldoet.

2 Worden de ingesloten instructies niet opgevolgd , dan zal de bescherming van de gehoorbeschermers beduidend minder zijn

3. Dit product kan negatief worden beïnvloed door sommige chemische stoffen. Verdere gegevens kunt u opvragen bij de fabrikant.

4. Gehoorbeschermers, en vooral de kussens, zijn onderhevig aan slijtage en moeten geregeld op o.a. breuken en verlies worden gecontroleerd

5. Het gebruik van hygiënische afdekking op de kussens kan de akoestische eigenschappen van de gehoorbeschermers beïnvloeden.

6. De gehoorbeschermers moeten geregeld gecontroleerd worden op effectiviteit.

GewichtMateriaal

CASBRUI = 145 g.. De hoofdband is van POM en de oren zijn van Polyurethaan (PU).

Schoonmaken

Schoonmaken met warm zeepsop. Gebruik geen organische oplosmiddelen of alcohol bij het schoonmaken.

Desinfectie

1. Het is nodig de gehoorbeschermers elke drie maanden schoon te maken, afhankelijk van het gebruik.

2. Elk deel van de beschermer dat in contact komt met de drager, moet regelmatig gedesinfecteerd worden met een product dat geschikt is voor plastic en niet schadelijk is voor de gebruiker.

Bewaring

Wanneer de gehoorbeschermer niet wordt gebruikt, wordt aanbevolen deze te bewaren in een schone, droge plastic zak.

Opmerking

Deze gegevens zijn bedoeld om de drager te helpen bij het kiezen van persoonlijke beschermingsmiddelen. De resultaten van laboratoriumonderzoek kunnen ook helpen bij de keuze van het product. Denk er echter aan dat de werkelijke gebruiksomstandigheden niet gesimuleerd kunnen worden. Onjuist gebruik van dit product zal de geluidsdemping aanzienlijk verminderen, waarbij letsels of onherstelbare gehoorschade kunnen worden veroorzaakt.

Verkeerd gebruik van gehoorbeschermers kan gevaarlijk zijn. De gebruiker moet er zeker van zijn dat hij de mogelijke waarschuwingstekens in de omgeving nog steeds kan begrijpen, horen en zien. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker of zijn chef om te controleren waar, wanneer en hoe het product moet worden gebruikt.

GR

Εφαρμογή

Όταν φορεθούν σωστά και φροντιστούν επαρκώς, παρέχουν εξαιρετική προστασία που φιλτράρει το θόρυβο

υψηλών συχνοτήτων που αποτελεί και τα περισσότερα προβλήματα θορύβου από δυναμικά μηχανήματα, όπως εξοπλισμό εργαστηρίων, μηχανικά πριόνια. Φοράτε τον κεφαλόδεσμο μόνιμα μέσα σε θορυβώδες περιβάλλον.

Ρύθμιση

Ρυθμίζετε, προσαρμόζετε και συντηρείτε τον κεφαλόδεσμο σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

1.Εκτείνετε το τον κεφαλόδεσμο στη μέγιστη “ανοιχτή” θέση και τοποθετήστε τα κύπελλα πάνω από τα αυτιά και με τον κεφαλόδεσμο να περνάει πάνω από το κεφάλι.

2. Τοποθετήστε τον κεφαλόδεσμο στη θέση του πάνω στο κεφάλι ενώ ρυθμίζετε το ύψος των κυπέλλων μέχρι να τα αισθάνεστε άνετα και ο κεφαλόδεσμος να ακουμπάει πάνω στο κεφάλι για να στηρίξει τις ωτοασπίδες.

3. Τα μαξιλάρια αυτιών θα πρέπει να ακουμπάνε άνετα στο κεφάλι.

4. Ρυθμίστε στη σωστή πίεση στο κεφάλι λυγίζοντας τον κεφαλόδεσμο και εξασφαλίστε αποτελεσματικό σφράγισμα του θορύβου.
5. Φορέστε τις ωτοασπίδες πριν να εκτεθείτε σε θόρυβο και φοράτε τις καθ’ όλη τη διάρκεια της έκθεσής σας στο θόρυβο

Συντήρηση

Προκειμένου να επωφελείστε από τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του προϊόντος και να αποφύγετε κάθε αλλοίωση της ποιότητας των υλικών, παρακαλούμε αντικαθιστάτε ολόκληρο το προϊόν τουλάχιστον κάθε 2 με 3 έτη. Δεν παρέχουμε αποσπώμενα εξαρτήματα. Μην αντικαταστήσετε το εξάρτημα μόνοι σας, γιατί μπορεί να μειωθεί η προστατευτική λειτουργία του προϊόντος, ή ακόμη και να καταστραφεί στο σύνολό του. Για οπδήποτε χρειαστείτε, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.

Προειδοποίηση

1. Αυτοί οι κεφαλόδεσμοι ανήκουν στην «γκάμα μικρών / μεσαίων/ μεγάλων μεγεθών». Οι κεφαλόδεσμοι που είναι σύμφωνα με το πρότυπο EN 352-1 ανήκουν στην «γκάμα μεσαίων μεγεθών» ή την «γκάμα μικρών μεγεθών» ή την «γκάμα μεγάλων μεγεθών». Οι κεφαλόδεσμοι που ανήκουν στην «γκάμα μεσαίων μεγεθών» είναι κατάλληλοι για τα περισσότερα άτομα. Οι κεφαλόδεσμοι που ανήκουν στην «γκάμα μικρών/ μεγάλων μεγεθών» είναι σχεδιασμένοι για χρήση από άτομα για τα οποία δεν είναι κατάλληλοι οι κεφαλόδεσμοι που ανήκουν στην «γκάμα μεσαίων μεγεθών».

2.Αν δεν τηρηθούν οι παρεχόμενες πληροφορίες, η προστασία που προσφέρουν οι ωτοασπίδες μειωθεί δραματικά

3. Αυτό το προϊόν μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από ορισμένες χημικές ουσίες. Μπορείτε να ζητήσετε περισσότερες πληροφορίες από τον κατασκευαστή

4. Οι ωτοασπίδες, και συγκεκριμένα τα μαξιλάρια, μπορεί να φθαρούν με τη χρήση και θα πρέπει να

εξετάζονται τακτικά, π.χ. για ραγίσματα και

διαρροές

5. Η τοποθέτηση καλυμμάτων υγιεινής στα μαξιλάρια μπορεί να επηρεάσει την ακουστική απόδοση των ωτοασπίδων.

6. Οι ωτοασπίδες θα πρέπει να επιθεωρούνται τακτικά για να δείτε αν είναι σε καλή κατάσταση
Βάρος -Υλικό
CASBRUI = 145 γρ. Ο κεφαλόδεσμος είναι από υλικό (POM) και τα μαξιλάρια αυτιών από Πολιουρεθάνη (PU).

Καθαρισμός

Καθαρίζετε με ζεστό σαπουνό νερό, μη χρησιμοποιείτε οργανικούς διαλύτες ή αλκοόλη για τον καθαρισμό.

Απολύμανση

1. Είναι απαραίτητη η απολύμανση των ωτοασπίδων κάθε 3 μήνες, ανάλογα με τη χρήση.

2. Κάθε τμήμα του προστατευτικού που έρχεται σε επαφή με τον χρήστη πρέπει να απολυμαίνεται τακτικά με ένα κατάλληλο προϊόν για χρήση σε πλαστικά και που δεν είναι γνωστό ότι μπορεί να είναι επιβλαβές για τον χρήστη.

Αποθήκευση

Όταν ο κεφαλόδεσμος δεν χρησιμοποιείται, συνιστάται να φυλάσσεται μέσα σε μια πλαστική καθαρή και στεγνή τσάντα.

Ειδοποίηση

Οι πληροφορίες που παρέχονται στο παρόν έγγραφο προορίζονται για να βοηθήσουν το χρήστη στην επιλογή Προσωπικού προστατευτικού εξοπλισμού. Τα αποτελέσματα δοκιμών από ένα εργαστήριο θα βοηθήσουν επίσης στην επιλογή προϊόντων. Όμως, θα πρέπει να γίνει κατανοητό πως δεν είναι δυνατή η εξομοίωση των ακριβών

συνθηκών χρήσης. Η ακατάλληλη χρήση αυτής της συσκευής θα μειώσει σημαντικά την αποτελεσματικότητα

της στη μείωση του θορύβου και μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή ανεπιθύηωτη απώλεια της ακοής. Η λάθος χρήση των προστατευτικών ακοής μπορεί να είναι επικίνδυνη. Ο τελικός χρήστης θα πρέπει να είναι

σίγουρος πως και κατά τη χρήση μπορεί να κατανοεί, να ακούει ή να βλέπει τα προειδοποιητικά σήματα στο περιβάλλον του. Αποτελεί ευθύνη του χρήστη ή του διευθυντή για την ασφάλεια να ελέγξει πού, πότε και πώς θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί ο εξοπλισμός.
__

CZ

Použití

Jestliže jsou náhlavní sluchátka nošena správně a je jim věnována příslušná péče, pak poskytují vynikající ochranu, která filtrujevysokofrekvenční hluk, se kterým je nejvíce problému s hlukem od dynamických strojů, kterými jsou vybaveny dílny, motorové pily, atd. V hlučném prostředí nosíte náhlavní sluchátka neustále.

Nastavení

Tato náhlavní sluchátka nastavte, upravte a udržujte podle pokynů výrobce.

- Rozšířte pásmo na hlavě do maximální "otevřené" polohy a dejte klapy na uši, přičemž hlavní pásek bude procházet nad hlavou.
- Nastavte výšku pásek do polohy na hlavě, přičemž seřídte výšku klapek na uši, až se budete cítit pohodlně a hlavní pásek bude na povrchu hlavy držet klapy.
- Ušní polštáře by měly být pohodlně umístěny proti hlavě.
- Seřídte správný tlak na hlavu nuceným ohybem pásku na hlavě a zajištěním účinného těsnění proti hluku.
- Nasadte si klapy na uši před tím, než budete vystaveni hluku a nosíte je v průběhu celé expozice hlukem.

Údržba

Aby bylo možné zaručit nejlepší vlastnosti výrobku a aby se zabránilo změnám v kvalitě materiálů, vyměňte prosím celý tento výrobek alespoň jednou za 2 až 3 roky. Naše společnost nedodává náhradní díly. Stejně tak ani vy nenahrazujete jednotlivé díly, jelikož by mohlo dojít ke snížení ochranných vlastností výrobku či dokonce k narušení jeho celkové struktury. V případě dotazů se obračejte přímo na výrobce.

Výstraha

- Tato náhlavní sluchátka se řadí mezi výrobky „s malou/ průměrnou/velkou velikostí“. Náhlavní sluchátka odpovídající normě EN 352-1 patří k řadě výrobků „s průměrnou velikostí“ nebo k řadě výrobků „s malou velikostí“ či „s velkou velikostí“. Náhlavní sluchátka z řady výrobků „s průměrnou velikostí“ vyhovují většině uživatelů. Náhlavní sluchátka z řady „s velkou/malou velikostí“ jsou určeny pro osoby, kterým nevyhovují právě výrobky z řady „s průměrnou velikostí“.
- Pokud přiložené instrukce nebudou dodržovány, bude to mít vážný dopad na ochranu poskytovanéu klapkami na uši.
- Tento výrobek může být negativně ovlivněn určitými chemickými látkami. Podrobnější informace by měly být dodány od výrobce.
- Klapy na uši a zejména polštářky se mohou v průběhu používání opotřebovat a měly by být zkoušeny v častých intervalech, např. z hlediska trhlin a úniku.
- Uchycení hygienických krytů na polštářky může ovlivnit akustickou účinnost klapek na uši.
- Klapy na uši musí být z hlediska údržby pravidelně kontrolovány.

Hmotnost - materiálu

CASBRUI = 145 g. Klenební oblouk je vyroben z POM a samotné chrániče uší jsou z polyuretan (PU)

Čištění

Čištění provádějte vlažnou mýdlovou vodou. Pro čištění nepoužívejte organická rozpouštědla ani alkohol.

Dezinfekce

- Požaduje se provést dezinfekci klapek na uši každé 3 měsíce, v závislosti na použití.
- Všechny části ochranného zařízení, které jsou v přímém kontaktu s tělem uživatele, musí být pravidelně desinfikovány prostředkem, který je vhodný na desinfekci plastů a který zároveň není škodlivý pro uživatele.

Uskladnění

V případě, že není výrobek používán, je vhodné jej uskladnit v čistém a suchém plastovém sáčku.

Poznámka

Informace obsažené v tomto dokumentu je zamýšlena jako pomoc pro nositele ve výběru osobních ochranných prostředků. Výsledky laboratorních zkoušek by při výběru produktu měly také pomoci. Nicméně, je třeba pochopit, že skutečné podmínky použití nemohou být úplně simulovány. Nesprávné uchycení tohoto zařízení vážně sníží jeho účinnost při potlačení hluku a může způsobit poruchu nebo nevratnou ztrátu sluchu. Špatné použití ochrany sluchu může být nebezpečné. Konečný uživatel se musí ujistit, že je schopen pochopit, slyšet nebo vidět možné varovné signály ve svém prostředí. Je na zodpovědnosti bezpečnostního technika uživatele zkontrolovat, kde, kdy a jak toto zařízení musí být používáno.

EE

Rakendus

Õigel viisil kandes ja asjakohase hoolduse korral pakuvad need kõrvaklapid suu- repärast kaitset, filtreerides masinate (sead- med, mootorsaed jms) kõrgsageduslikku müra, mis on müraprobleemide peamiseks põhjustajaks. Mürarohketes keskkondades kandke alati kõrvaklappe.

Kasutamine

Reguleerige kõrvaklapid tootjapoolseid juhendeid järgides parajaks ja tehke vajalikud seadistused.

- Seadke peapael maksimaalselt «avatud» asendisse ja pange klapid kõrvadele, lükates peapaela üle pea.
- Sobitage peapael õigesse asendisse ja reguleerige kõrvaklapide kõrgust, kuni tunnete end mugavalt ja peapael jääb pea esiosale, et klappe toetada.
- Kõrvapadjad peaksid mugavalt vastu pead olema.
- Venitage peapaela, et reguleerida selle survet ja tagada tõhusat kaitset müra vastu.
- Pange kõrvaklapid pähe enne mürarrikasse keskkonda jõudmist ja kandke neid kogu aeg, kui olete müra käes.

Hooldus

Toote parimate kasutusomaduste säilitamiseks ja materjali omaduste muutmise ärahoidmiseks vahetage toode tervenisti iga 2 kuni 3 aasta möödumisel uue vastu välja. Eraldi varuosi tootele saadaval ei ole. Osasid välja vahetamine omal jõul ei ole lubatud, sest sellega võib kaasneda toote kaitsvate omaduste vähenemine läbi muutuste toote struktuuraisese terviklikkuses. Võimaliku täiendava teabe saamiseks võtke ühendust tootjaga.

Hoiatus

- Nende kõrvaklapide näol on tegemist normaalmõõdus klappideks/keskmise suurusega klappideks / suure mõõduga klappideks.tandardile EN 352-1 vastavad klapid jagunevad «normaalmõõdus klappideks», «keskmise suurusega klappideks» ja «suure mõõduga klappideks». «Normaalmõõdus klappide» klassi kuuluvad klapid sobivad kasutamiseks enamikule kandjatest. «Väikese/suure mõõduga klapid» on mõeldud kasutamiseks isikute poolt, kellele «normaalmõõdus kõrvaklapide» klassi kuuluvad klapid ei sobi.
- Nende juhiste eiramise korral väheneb oluliselt kõrvaklapide kaitsevõime.
- Kokkupuude teatud keemiliste ainetega võib avaldada tootele kahjulikku mõju. Täiendavat teavet antud toote kohta saate tootjalt.
- Kõrvaklapid, ja eriti nende padjad, võivad kandmise käigus kuluda, seetõttu tuleks neid võimalike pragude ja kahjustuste avastamiseks regulaarselt kontrollida.
- Näiteks patjade hügieenikaitsete furnituurid võivad mõjutada kõrvaklapide akustilist toimivust.6. Kõrvaklapide töövõime tagamiseks tuleb neid regulaarselt kontrollida.

Kaal - Materjal

CASBRUI = 145 g.. Peapael on valmistatud POM ja kõrvapadjandid on valmistatud polüuretaan(PU).

Puhastamine

Puhastada sooja seebiveega, vältides seejuures orgaaniliste lahustite või alkoholi kasutamist.

Desinfektsioon

- Kõrvaklappe tuleb desinfitseerida iga 3 kuu järel, lähtuvalt kasutamise intensiivsusest.
 - Kõik kaitsvad osad, mis on kokkupuutes kõrvaklapide kandjaga, tuleb regulaarselt desinfitseerida, kasutades selleks plastmaterjalidele sobivat desinfitseerimisvahendit, millel teadaolevalt puuduvad kahjulikud mõjud kasutajale.
- Hoistamine**
Kõrvaklapide mittekasutamisel tuleb neid hoistada puhtas ja kuivas kilepakendis.

Märkus

Siintoodud teave on ette nähtud kõrvklapide kandja abistamiseks isiklike kaitsevahendite valimisel. Laboritestate tulemused peaksid valikuprotsessi lihtsustama. Kuid siiski tuleb arvestada, et tegelikke kasutus- tingimusi ei saa täielikult simuleerida. Toote ebaõigel viisil kasutamine vähendab oluliselt selle tõhusust müra eest kaitsemisel ja võib põhjustada vigastusi või põõrdumatuid kuulmiskahjustusi. Kõrvakaitsete mitteasjakohane kasutamine võib olla ohtlik. Lõp- pkasutaja peab olema kindel, et ta suudab oma keskkonnas võimalikke hoiatussignaale mõista, kuulda ja näha. Kasutaja (või tema ohutusjuht) vastutab kaitsevahendite asjako- hase kasutamise kohta, aja ja viisi eest

PL

Sposób użycia

Jeżeli słuchawki zakłada się i konserwuje w prawidłowy sposób, zgodnie z zalece- niami wskazanymi w instrukcji, zapewnią one doskonałą ochronę, filtrując hałas o wysokiej częstotliwości występujący w pobliżu maszyn obrotowych takich, jak maszyny warsztatowe, pily itd. Słuchawki należy nosić przez cały czas przebywania w strefie, w której występuje hałas.

Zakładanie

Należy wyregulować, dopasować i konserwować słuchawki zgodnie z zalece- niami producenta.

- Rozsunąć maksymalnie pałąk i ustawić słuchawki na uszach, zakładając pałąk na głowę.
- Założyć pałąk na głowę w taki sposób, aby elementy nauszne znalazły się na odpowiedniej wysokości na uszach, a pałąk stykał się z głową podtrzymując elementy nauszne
- Elementy nauszne muszą stykać się z uszami
- Zacisnąć pałąk na głowie tak, aby uzyskać właściwe wyciszenie
- Słuchawki należy zakładać przed każdym narażeniem na hałas i nosić je przez cały czas występowania narażenia.

Konserwacja

Aby zachować właściwości produktu i zapobiegać skutkom pogorszenia jakości materiałów, produkt należy wymienić w całości przynajmniej raz na 2 lub 3 lata. Nie dostarczamy części zamiennych. Nie wymieniać żadnych części samodzielnie, ponieważ może to zmniejszyć właściwości ochronne produktu, a nawet prowadzić do jego zniszczenia. Aby uzyskać dodatkowe informacje, należy skontaktować się z producentem.

Ostrzeżenie

- Słuchawki należą do „gamy produktów małego / średniego / dużego rozmiaru”. Słuchawki zgodne z normą EN 352-1 należą do „gamy produktów średniego rozmiaru”, „gamy produktów małego rozmiaru” lub „gamy produktów dużego rozmiaru”. Słuchawki należące do „gamy produktów średniego rozmiaru” będą pasowały na większość osób. Słuchawki należące do „gamy małego/dużego rozmiaru” zaprojektowano w taki sposób, aby pasowały na osoby, na które nie pasują słuchawki z „gamy produktów średniego rozmiaru”.
- W przypadku nieprzestrzegania zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji, istnieje ryzyko znacznego obniżenia właściwości ochronnych.
- Niektóre substancje chemiczne mogą powodować uszkodzenia produktu. Dodatkowe informacje można uzyskać u producenta.
- Słuchawki, a przede wszystkim elementy nauszne, mogą z czasem ulec zużyciu; należy je regularnie sprawdzać, aby wykryć ewentualne pęknięcia lub nieszczelności.
- Stosowanie nakładek higienicznych

na elementy nauszne może wpływać na skuteczność ochrony przed hałasem

- Słuchawki należy poddawać regularnej kontroli przydatności do użycia.

Masa - Materiał

CASBRUI = 145 g.. Pałąk wykonano z tworzywa POM, elementy nauszne wyko- nano z poliuretanowej (PU).

Czyszczenie

Czyścić letnią wodą z mydłem. Nie stosować rozpuszczalników organicznych lub alkoholu.

Dezynfekcja

- Co 3 miesiące należy wykonać dezynfekcję w zależności od sposobu użytkowania.
 - Każdy element stykający się z użytkownikiem należy regularnie dezynfekować produktem nadającym się do użytku na powierzchniach plastikowych i który nie jest szkodliwy dla użytkownika.
- Przechowywanie**
Gdy słuchawki nie są użytkowane, należy je przechowywać w suchym i czystym woreczku plastikowym.

Uwagi

Podana informacja ma na celu ułatwić użytkownikowi dobór środka ochrony indywidualnej. Wyniki testów laboratoryjnych mają pomóc w doborze odpowied- niego produktu, z uwzględnieniem faktu, że nie ma możliwości dokładnego odtworzenia warunków rzeczywistych. Nieprawidłowa regulacja środka ochrony może wpływać w znacznym stopniu na poziom wytłumienia i prowadzić do nieod- wracalnego uszkodzenia lub utraty słuchu. Niewłaściwe użytkowanie może być niebezpieczne; użytkownik musi upewnić się, że jest w stanie rozumieć, słyseć lub widzieć sygnały alarmowe pojawiające się w jego otoczeniu. Użytkownik lub specja- lista ds. BHP muszą ustalić kiedy, gdzie i jak należy korzystać ze środka ochrony. Ze względów bezpieczeństwa i higieny ten środek ochrony jest wyłącznie przeznaczone do użyciu osobistego.

FI

Käyttö

Tarjoaja erinomaisen suojan oikein käytettynä ja asiaankuuluvasti hoidettuna, suodattaen korkeataajuuksisen melun, joka usein koetaan useimmiten dynaamisten laitteiden, kuten konepajan koneiden sekä moottorisahojen meluongelmaksii. Käytä suojaa aina meluissa ympäristöissä.

Asettaminen

Säädä ja hoida suojaa valmistajan ohjeiden mukaan.

1. Laajenna sankaa suurimpaan "auki"-asentoon ja aseta kupit korvien päälle sangan mennessä pään yli.
2. Aseta sankaa oikeaan asentoon päässä samalla säätäen korvakuppien korkeutta, kunnes ne tuntuvat mukavilta ja sankaa lepää pään päällä kuulonsuojaimen tukemiseksi.
3. Korvapehmusteiden tulisi olla työntötiukkuudella päätä vasten.
4. Säädä oikeaa pään paine pingottamalla sangan jännitystä ja varmista tehokas melun tiivistys.
5. Laita kuulonsuojain päälle ennen kuin altistat itsesi melulle ja käytä niitä koko melulle altistumisen ajan.

Hoito

Jotta tuote säilyttäisi parhaat ominaisuutensa eikä materiaali kärsisi muutoksista, vaihda tuote kokonaan vähintään 2 – 3 vuoden välein. Me emme toimita varoasia. Älä vaihda osia itse, se voi heikentää suojausta tai muuttaa täysin sen perusrakennetta. Ota yhteys valmistajaan, jos tarvitset jotakin.

Varoitukset

1. Tämä suoja kuuluu suurikokoiseen/ keski- tai pienikokoiseen. Normin EN 352-1 mukaiset suojat kuuluvat keski- tai pienikokoiseen valikoimaan tai myös suurikokoiseen valikoimaan. Keskkikokoiseen valikoimaan kuuluvat suojat sopivat useimmille henkilöille. Suuri- ja pienikokoisiin valikoiimiin kuuluvat suojat on suunniteltu henkilöille, joille keskkikokoiseen valikoimaan kuuluvat suojat eivät sovi.
2. Jos oheisia tietoja ei noudateta, kuulonsuojaimen tarjoama suojaus heikentyy merkittävästi.
3. Jotkut kemialliset yhdisteet voivat vaikuttaa haitallisesti tähän tuotteeseen. Lisätietoja tulee pyytää valmistajalta.
4. Kuulonsuojain, ja etenkin pehmusteet, voivat heikentyä käytössä ja ne pitää tutkia usein esimerkiksi halkeilun ja vuotamisen varalta.
5. Hygieniasuojien kiinnittäminen pehmusteisiin voi vaikuttaa kuulonsuojaimen akustiseen tehokkuuteet.
6. Kuulonsuojaimen palvelukyky täytyy tarkistaa säännöllisesti.

Paino - Materiaali

CASBRUI = 145 g. Sankaa ja korvapehmusteet ovat muovia. Sankaa on POM ja korvapehmusteet ovat polyuretaani (PU).

Puhdistaminen

Puhdista lämpimällä saippuavedellä. Älä käytä puhdistamiseen orgaanisia liuottimia tai alkoholia.

Desinfointi

1. Kuulonsuojain on desinfitoitava käytön mukaan kolmen kuukauden välein.
 2. Kaikki käyttäjän kanssa kosketuksissa olevat osat on desinfitoitava muoville sopivalla tuotteella, jonka tiedetään olevan vaaratonta käyttäjälle. alkoholiilla.
- Säilytys
- Kuulonsuojaimia tulee säilyttää puhtaassa ja kuivassa muovipussissa, kun niitä ei käytetä.
- Huomautus**
- Tässä olevien tietojen tarkoitus auttaa käyttäjää henkilökohtaisen suojavarusteen valitsemisessa. Myös laboratoriokokeiden tulosten pitäisi auttaa tuotteen valitsemisessa. On kuitenkin ymmärrettävä, ettei todellisia käyttöolosuhteita voida simuloida. Tämän kojeen vääää tiukkuus vähentää sen melunvaimennustehokkuutta huomattavasti ja voi johtaa vammaan tai peruuttamattomaan huonokuuloisuuteen. Kuulonsuojaimen vääää käyttö voi olla vaarallista. Loppukäyttäjän täytyy olla varma, että hän voi yhä ymmärtää, kuulla tai nähdä mahdolliset varoitussignaalit ympäristössä. Käyttäjän tai hänen turvallisuuspäällikkönsä vastulla on varmistaa, missä, milloin ja miten tätä laitetta täytyy käyttää.

NO

Bruksområde

Ved korrekt bruk og med tilstrekkelig forsiktighet, gir de utmerket beskyttelse som filtrerer høyfrekvenslyder som er problemer med dynamiske maskiner som verkstedutstyr, motorsager. Øreklokkene må brukes hele tiden i støyende omgivelser.

Innstilling

Innstill, juster og vedlikehold øreklokkene i overensstemmelse med produsentens instruksjoner.

1. Utvid hodebåndet til maks "åpen" posisjon og plasser klokkene over ørene med hodebåndet over hodet.
2. Sett hodebåndet i posisjon på hodet mens du justerer høyden på øreklokkene til de føles komfortable og hodebåndet hviler på toppen av hodet for å støtte klokkene.
3. Øreputene bør sitte godt mot hodet.
4. Juster til rett trykk mot hodet ved å bøye hodebåndet.
5. Ta på øreklokkene før du utsetter deg selv for støy, og bruk de hele tiden mens du utsettes.

Vedlikehold

For å bevare produktets egenskaper og unngå redusert kvalitet på materialene må hele produktet byttes ut minst hvert andre eller tredje år.

Vi leverer ikke reservedeler. Du må ikke selv bytte ut deler da det kan redusere produktets beskyttelsesfunksjon eller ødelegge hele dets struktur. Kontakt produsenten når behov oppstår.

Advarsel

1. Denne øreklokken er av "liten/ middels/ stor størrelse". Øreklokkene som overholder EN 352-1, er av "middels størrelse" eller "liten størrelse" eller "stor størrelse". Øreklokkene av "middels størrelse" passer de fleste. Øreklokkene av "stor/liten størrelse" passer til personer som "middel størrelse" ikke passer for.
2. Hvis den vedlagte informasjonen ikke følges kan det hende at øreklokkenes beskyttelse påvirkes.
3. Dette produktet kan bli negativt påvirket av enkelte kjemiske stoffer. Kontakt fabrikanten for ytterligere informasjon.
4. Øreklokker, og spesielt puter, kan forringes etter bruk og bør undersøkes ofte for sprekker og lekkasje.
5. Festing av hygieneomslag til putene, kan påvirke den akustiske prestasjonen til øreklokkene.
6. Øreklokkene må inspiseres regelmessig for brukbarhet

Vekt - Materiale

CASBRUI = 145 g.. Materialet på hodebåndene er av POM og øreputene er av polyuretan (PU)

Rengjøring

Rengjør med varmt såpevann og ikke bruk organiske løsemidler eller alkohol.

Desinfeksjon

1. Det er nødvendig å desinfisere øreklokkene hver 3. måned, alt etter hvor ofte de

brukes.

2. Enhver del av øreklokkene som er i kontakt med bæreren skal regelmessig desinfiseres med et egnet produkt for plast og som ikke er kjent for å være skadelig for brukeren.

Lagring

Når øreklokkene ikke er i bruk, anbefales det at de oppbevares i en ren og tørr plastpose.

Merknad

Informasjonen her er ment å hjelpe bæreren velge personlig verneutstyr. Resultatene fra tester i et laboratorium kan også hjelpe. Men det må være forstått at de faktiske bruksforholdene ikke kan simuleres. Ukorrekt påkledning av denne enheten vil betraktelig redusere effektiviteten i reduisering av støy og kan føre til skade eller uopprettlig hørselstap. Feilaktig bruk av hørselsvern kan være farlig. Sluttbrukeren må være sikker på at han fremdeles kan forstå, høre eller se mulige varselssignaler i miljøet. Det er brukerens ansvar eller hans sikkerhetssjef å sjekke hvor, når og hvordan dette produktet må brukes.

SE

Användning

När de bärs på rätt sätt och sköts korrekt ger de ett utmärkt skydd, som filtrerar bort högfrekventa ljud som ger de flesta bullerproblemen från dynamiska maskiner, t ex verkstadsutrustning och motorsågar. Bär hörselkåporna permanent i bullriga miljöer.

Inställning

Reglera, justera och underhåll hörselkåporna enligt tillverkarens anvisningar.

1. Dra ut huvudbandet till maximalt "öppet" läge och placera kåporna över öronen och låt huvudbandet löpa över huvudet.
2. Ställ in huvudbandet i läge på huvudet samtidigt som du justerar in kåporna i höjdljed, så att de sitter bekvämt och huvudbandet vilar ovanpå huvudet som stöd för kåporna.
3. Kåpornas dynor måste ligga an tätt mot huvudet.

4. Justera in korrekt anliggningsstryck mot huvudet genom att bocka till huvudbandet för att säkerställa effektivt bullerskydd.

5. Sätt på dig hörselskydden innan du utsätter dig för buller och behåll dem på så länge som du är exponerad för buller.

Underhåll

För att behålla de bästa egenskaperna hos produkten och undvika eventuella förändringar av kvaliteten på materialet ska hela produkten bytas ut minst vartannat eller var tredje år. Vi tillhandahåller inte reservdelar. Byt inte ut delar själv. Det kan försämra produktens skyddande funktion och även förstöra dess övergripande struktur. Kontakta tillverkaren vid behov.

Varning

1. Hörselkåporna tillhör "sortimentet små / medelstora / stora storlekar". Hörselkåporna som överensstämmer med EN 352-1 tillhör "sortimentet medelstora storlekar" eller "sortimentet små storlekar" eller "sortimentet stora storlekar". Hörselkåporna som tillhör "sortimentet medelstora storlekar" är utformade för att passa personer som inte kan ha hörselkåpor från "sortimentet medelstora storlekar".
2. Om de medlevererade anvisningarna inte följs kommer det skydd som hörselkåporna erbjuder att försämmas kraftigt
3. Denna produkt kan påverkas negativt av vissa kemiska ämnen. Ytterligare information kan erhållas från tillverkaren
4. Hörselkåporna och i synnerhet dynorna kan försämmas i och med att de används och de bör därför undersökas med jämna mellanrum avseende exempelvis sprickbildning och ljudläckage
5. Montering av hygieniska skydd på dynorna kan påverka hörselkåpornas akustiska funktion.
6. Hörselkåpornas funktionalitet måste ses över regelbundet

Vikt - Material

CASBRUI = 145 g. Huvudbandet är av POM och örondynorna av polyuretan (PU).

Rengöring

Rengör med varmt vatten och tvål – använd inga organiska lösningsmedel eller alkohol till rengöring.

Desinficering

1. Du måste, beroende på användning, desinficera hörselkåporna var tredje månad.
2. Alla delar av hörselskyddet som är i kontakt med användaren måste desinficeras regelbundet med en produkt som är lämplig för användning på plast och som inte är skadlig för användaren.

Förvaring

När hörselkåporna inte används rekommenderar vi att de förvaras i en ren och torr plastpåse.

Anmärkning

Den här lämnade informationen är avsedd att hjälpa användaren vid valet av personlig skyddsutrustning. Likaså är resultatet av laboratorietester till hjälp vid produktvalet. Det måste emellertid stå klart att det inte går att simulera faktiska användningsförhållanden. Felaktig passform på denna utrustning reducerar avsevärt dess effektivitet vad gäller att dämpa buller och kan resultera i skada på eller obotlig förlust av hörseln. En felaktig användning av hörselskydd kan vara farlig. Slut användaren måste vara säkra på att hon/han hela tiden kan förstå, höra eller se eventuella varningssignaler i sin omgivning. Användaren eller dennes säkerhetschef ansvarar för att kontrollera var, när och hur denna utrustning måste användas

HU

Alkalmazás

Ha megfelelően hordják és kellő karbantartást kap, kitűnő védelmet biztosít: kiszűri azokat a magas frekvenciájú hangokat, amelyek hangos gépek közelében – pl. gyártó üzemben vagy motoros fűrészel mellett – a legtöbb, zajjal kapcsolatos problémát szökták okozni. Zajos környezetben folyamatosan viselje a fülvédőt.

Beállítás

A fülvédőt gyártó utasításainak megfelelően kezelje, állítsa be és tartsa karban.

- Húzza szét a fülvédő kengyelt, hogy teljesen szétnyíljon, és a csészéket helyezze a füleire úgy, hogy a kengyel a feje fölött haladjon el.
- Állítsa be a fülvédő kengyelt oly módon, hogy csak annyira magas legyen, ami a fejre kényelmesen rásimul, miközben a csészéket megfelelően helyen tartja.
- A fülpárnák simuljanak a fejhez.
- A fejen való elhelyezkedést a kengyel megfelelő szorításának hajlítással történő beállításával lehet elvégezni, miközben legyen gondunk a jó zajszigetelő hatásra.
- A fülpárnákat még a zajhatásnak való kitétség előtt kell feltenni, és a fülön tartani mindaddig, amíg a zajhatás tart.

KarbantartásA termék megfelelő működése érdekében nem módosítsa azt és annak anyagait, és legalább 2-3 évente cserélje az egész terméket. Nem biztosítunk cserealkatrészeket. Ne próbálja saját maga javítani a terméket vagy kicserélni annak részeit, ezzel károsíthatja a termék védőfunkcióját, és kárt tehet a felépítésében. Ha bármilyen segítségre van szüksége vegye fel a kapcsolatot a gyártóval.

Figyelmeztetés

- Ez a fülvédő kis / nagy / közepes". Az EN 352-1 szabványnak megfelelő fülvédők „közepes”, „kis” vagy „nagy” méretűek. A „közepes méretű” fülvédők a legtöbb személy számára megfelelő méretűek. A „kis-/nagy méretű” fülvédők azon személyek számára megfelelőek, akik számára a közepes méretű” fülvédők nem állíthatók be megfelelően.
- A használati utasítás be nem tartása a fülpárnák eredeti védő hatását jelentősen csökkentheti.
- A termékre káros hatást gyakorolnak bizonyos vegyi anyagok. Ezzel kapcsolatos további információt a gyártó ad.
- A fülvédők, és különösen a párnák, használat közben kopnak, és gyakran ellenőrizni kell, nem

keletkeztek-e rajtuk például rések, repedések.

5. Ha a párnákra higiéniai bélest helyeznek, az károsan befolyásolja a hallásvédő hangszigetelő képességét.

6. Rendszeresen meg kell győződni a hallásvédő eszköz használhatóságáról.

Tömeg - Anyag

CASBRUI = 145 g. A fülvédő kengyel POM, a párnák poliuretán (PU) anyagból készült.

Tisztítás

Tisztítása meleg szappanos vízzel történik. Szerves oldószer vagy alkohol nem használható a tisztításhoz.

Fertőtlenítés

1. Háromhavonta – igénybevételtil függetlenül – tanácsos a fülvédőt fertőtleníteni.

2. A fülvédő, a felhasználóval érintkező részeit rendszeresen, műanyagokhoz használható, és a felhasználó számára ártalmatlan termékekkel fertőtleníteni kell.



Tárolás

Ha nem használják a fülvédőt, javasolt azt tisztia, száraz műanyag zacskóban tárolni.

Figyelmeztetés

Az itt megadott információk célja az, hogy segítsenek a megfelelő személyi védőeszközök kiválasztásában. A termékválasztást egy laboratórium vizsgálat is segítheti. Ugyanakkor fontos annak megértése, hogy a tényleges használati viszonyokat nem lehet előírni. Ha az eszköz nincs jól feltéve, az jelentősen csökkentheti zajcsillapító hatását, ami visszafordíthatatlan halláskárosodást okozhat. A hallásvédő helytelen használata veszélyes lehet. A végfelhasználó győződjön meg arról, hogy a viselése közben érti, hallja és látja környezete veszélyre figyelmeztető jelzéseit. A használó vagy a munkavédelmi felelős dolga ellenőrizni, hogy a készülék hol és mikor használható.

Marquage/Marking/ Marcado/ Marca/ Marcatura/ Kennzeichnung/ Markering/ Σήμανση/ Značení/ Tähistus/ Oznakowanie/ Merkintä/ Merking/ Märkning/ Jelölés

	2754	EN 352-1: 2020	SINGER	CASBRUI		mm/yyyy
Marquage CE de conformité obligatoire pour l'Espace économique européen	Conformité au type sur la base du contrôle interne de la production et de contrôles supervisés du produit à des intervalles aléatoires (module C2), sous la surveillance de l'organisme notifié: Alienor Certification (2754).	Spécification: ce protecteur de l'ouïe répond aux prescriptions de sécurité du RÈGLEMENT (UE) 2016/425 annexe II par le biais de la norme européenne EN 352: 2020. Protecteurs individuels contre le bruit - Exigences générales - Partie 1 : serre-tête	Logo fabricant	Référence du modèle	Matière	Date de fabrication (mois/année)
Mandatory CE conformity marking for European Economic Area	Conformity to type based on internal production control plus supervised product checks at random intervals (Module C2) under surveillance of the notified body: Alienor Certification (2754).	Requirements: this hearing protector complies with the requirements of the European REGULATION (EU) 2016/425 annex II by means of the European Standard EN 352: 2020. "Hearing protectors – General requirements – Part 1 : «Ear muffs»	Manufacturer's logo	Model Reference	Material	Production date (month/year)
Marcado obligatorio de mercado CE para el Espacio Económico Europeo	Conformidad con el tipo basada en el control interno de la producción más control supervisado de los productos a intervalos aleatorios (módulo C2) bajo la supervisión del organismo notificado: Alienor Certification (2754).	Especificaciones : este protector del oído satisface las prescripciones de seguridad del REGLAMENTO (UE) 2016/425 Anexo II mediante la norma europea EN 352: 2020. «Protectores auditivos – Requisitos generales – Parte 1: «Orejeras».	Logotipo del fabricante	Referencia del modelo	Materia	Fecha de producción (mes/año)
Marcação obrigatória da marcação CE para o Espaço Económico Europeu	Conformidade com o tipo baseada no controlo interno da produção e em controlos supervisionados do produto a intervalos aleatórios (módulo C 2) sob vigilância do organismo notificado: Alienor Certification (2754).	Requisitos: este protector auditivo está de acordo com os requisitos da REGULAMENTO (UE) 2016/425 anexo II através do EN 352: 2020 de padrão europeu. "Protectores auditivos – Requisitos gerais – Parte 1: "Protector auditivo"	Logotipo do fabricante	Referência de modelo	Material	Data de produção (mês/ano)
Marcatura obbligatoria CE per lo Spazio economico europeo	conformità al tipo basata sul controllo interno della produzione unito a prove del prodotto sotto controllo ufficiale effettuate ad intervalli casuali (modulo C 2) sotto la sorveglianza dell'organismo notificato: Alienor Certification (2754)	Requisiti: questo dispositivo di protezione auricolare è conforme ai requisiti del REGOLAMENTO (UE) 2016/425 allegato II, applicata attraverso la norma europea EN 352: 2020. "Protettori auricolari – Requisiti generali – Parte 1: «cuffie».	Logo del produttore	Riferimento del modello	Materiale	Data di produzione (mese/anno)
Obligatorische CE-Kennzeichnung für den Europäischen Wirtschaftsraum	Konformität mit dem Baumuster auf der Grundlage einer internen Fertigungskontrolle mit überwachten Produktprüfungen in unregelmäßigen Abständen (Modul C2) unter Überwachung der notifizierten Stelle: Alienor Certification (2754).	Kennzeichnung: dieser Gehörschützer erfüllt die Anforderungen der europäischen VERORDNUNG (EU) 2016/425 Anhang II anhand der europäischen Norm EN 352: 2020. „Gehörschützer – Allgemeine Anforderungen – Teil 1: «Gehörschutzkapseln»	Herstellerlogo	Modellreferenz	Material	Produktionsdatum (Monat/Jahr)
Verplichte CE-markering voor de Europese Economische Ruimte	Conformiteit met het type op basis van interne productiecontrole plus productcontroles onder toezicht met willekeurige tussenpozen (module C2) onder toezicht van de aangemelde instantie: Alienor Certification (2754).	Vereisten : Deze gehoorbeschermer voldoet aan de eisen van de Europese VERORDENING (EU) 2016/425 annex II en de Europese standaard EN 352: 2020. "Gehoorbescherming – Algemene vereisten – Deel 1: Gehoorbeschermers "	Logo van de fabrikant	Model referentie	Materiaal	Productiedatum (maand/jaar)
Υποχρεωτική σήμανση CE για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο	συμμόρφωση προς τον τύπο με βάση τον εσωτερικό έλεγχο της παραγωγής και τη δοκιμή του προϊόντος υπό εποπτεία κατά τυχαία διαστήματα (Ενότητα Γ2) υπό την εποπτεία του κοινοποιημένου οργανισμού: Alienor Certification (2754)	Απαιτήσεις : Αυτό το προστατευτικό ακοής συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της ευρωπαϊκής ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 παράρτημα II υλοποιώντας το ευρωπαϊκό πρότυπο EN 352: 2020. "Προστατευτικά ακοής – Γενικές απαιτήσεις – Τμήμα 1 : Ωτοασπίδες"	Λογότυπο του κατασκευαστή	Παραπομπή μοντέλου	Υλικό	Ημερομηνία παραγωγής (μήνας/έτος)
Povinné označení CE označení pro Evropský hospodářský prostor	Shoda s typem založená na interním řízení výroby spolu s kontrolami výrobků pod dohledem v náhodně zvolených intervalech (modul C2) pod dohledem oznámeného subjektu: Alienor Certification (2754).	Požadavky: tato ochrana sluchu splňuje požadavky Evropské NAŘÍZENÍ (EU) 2016/425 , Příloha II, prostřednictvím Evropské normy EN 352:2020. "Ochrana sluchu - Všeobecné požadavky - část 1: Klapky na uši "	Logo výrobce	Odkaz na model	Materiál	Datum výroby (měsíc/rok)
Euroopa Majanduspiirkonna kohustuslik CE-märgis	Tüübivastavus, mis põhineb tootmise sisekontrollil koos juhuslike ajavahemike tagant ja järelevalve all tehtud tootekontrollidega (moodul C2) teavitatud asutuse: Alienor Certification (2754).	Nõuded: need kõrvakaitset vastavad Euroopa Liidu MÄÄRUS (EL) 2016/425 lisa II nõuetele Euroopa standardi EN 352: 2020 kaudu. "Kõrvakaitset – Üldnõuded – Jaotis 1: «Kõrvaklapid»	Tootja logo	Mudeli viide	Materjal	Tootmise kuupäev (kuu/aasta)
Obowiązkowe oznakowanie CE dla Europejskiego Obszaru Gospodarczego	Zgodności z typem w oparciu o wewnętrzną kontrolę produkcji oraz nadzorowane kontrole produktu w losowych odstępach czasu (modul C 2) pod nadzorem jednostki notyfikującej: Alienor Certification (2754)	Specyfikacja: ten ochronnik sluchu jest zgodny z zaleceniami bezpieczeństwa zawartymi w Rady (UE) 2016/425 załącznik II i normie europejskiej EN 352: 2020 . Ochrona przed hałasem – Wymagania bezpieczeństwa i testy – Część 1: „Słuchawki”	Logo producenta	Odniesienie do modelu	Tworzywo	Data produkcji (miesiące/rok)
CE-merkinnän pakollinen merkintä Euroopan talousalueelle	Sisäiseen tuotannonvalvontaan perustuva tyyppimukaisuus ja satunnaisiin väliajoiin suoritettavat valvotut tuotetarkastukset (moduuli C 2) ilmoitetun laitoksen: Alienor Certification (2754).	Vaatimukset: Tämä kuulonsuojain täyttää eurooppalaisen ASETUS (EU) 2016/425 liitteen II vaatimukset eurooppalaisella standardilla EN 352: 2020. "Kuulonsuojaimet – Yleiset vaatimukset – Osa 1: Kuulonsuojaimet "	Valmistajan logo	Malli viite	Materiaali	Tuotantopäivä (kuukausi /vuosi)
Obligatorisk CE-merking for Det europeiske økonomiske samarbeidsområde	Typesamsvar basert på intern produksjonskontroll samt overvåket produktkontroll med ujevne mellomrom (Modul C2) under tilsyn av det meldte organet: Alienor Certification (2754).	Krav: Dette hørselsvernet overholdene kravene til det europeiske FORORDNING (EU) 2016/425 vedlegg II etter europeisk standard EN 352: 2020. "Hørselsvern - Generelle krav - Del 1: Øreklokker"	Produsentens logo	Modell referanse	Materiale	Produksjonsdato (måned/år)
Obligatorisk CE-märkning för Europeiska ekonomiska samarbetsområdet	Överensstämmelse med typ baserad på intern tillverkningskontroll och övervakade produktkontroller med slumpvisa intervall (modul C2) under övervakning av det anmälda organet: Alienor Certification (2754).	Krav: detta hörselskydd uppfyller kraven i det europeiska FÖRORDNING (EU) 2016/425 , bilaga II, i form av Europarorm EN 352: 2020. "Hörselskydd – allmänna krav – del 1 : Hörselkåpor "	Tillverkarens logotyp	Modellreferens	Material	Produktionsdatum (månad/år)
Kötelező CE-jelölés az Európai Gazdasági Térség számára	Sukladnost tipa na temelju unutarnje kontrole proizvodnje i nadziranih provjera proizvoda u nasumično odabranim vremenskim razmacima (modul C2) Bijeljenost sruzerzet felügyelete mellett elvégzik: Alienor Certification (2754).	Előírások: E hallásvédő készülék megfelel a Tanács UREDBA (EU) 2016/425 irányelve II. mellékletének és az EN 352: 2020 sz. Európai Szabványnak. „Hallásvédő eszközök – Általános követelmények – 1. Rész: Fülvédők”	A gyártó logója	Modell hivatkozás	Anyag	Gyártási dátum (hónap/év)

SNR: 29,2 dB (H:33,2 M:27,6 L: 17,4)

FR	EN	ES	PT	IT	GR	DE	NL									
Fréquence (dB)	Frequency	Frecuencia	Frequência	Frequenza	Συχνότητα	Frequenz	Frequentie	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Mf. Valeur d'affaiblissement moyenne (dB)	Mean attenuation	Atenuación media	Atenuação média	Attenuazione media	Μέση μείωση	Durchschnittliche Dämpfung	Gemiddelde demping	15,9	11,6	21	29,9	38,3	35,5	37,5	36,6	
Sf. Ecart-type (dB)	Standard deviation	Variación	Desvio padrão	Deviazione standard	Τυπική απόκλιση	Standardabweichung	Standaardafwijking	4,6	2,9	1,6	3,3	3,3	4	3,7	3,8	
APV (dB)	APV	APV	APV	APV	APV	APV	APV	11,3	8,7	19,5	26,7	35	31,5	33,8	32,9	

APV: Mf - sf (dB)

PL	CZ	HU	EE	DK	SE	FI	NO									
Częstotliwość	Frekvence	Frekvencia	Sagedus	Frekvens	Frekvens	Taajuus	Frekvens	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
Średnie tłumienie	Střední utlumení	Csillapítási átlagérték	Keskmine sumbuvus	Gennemsnitsdæmpning	Genomsnittlig dæmpning	Keskivaimennus	Middels demping	15,9	11,6	21	29,9	38,3	35,5	37,5	36,6	
Odczylenie standardowe	Standardní odchyška	Mérvadó eltérés	Standardhälve	Standard afvigelse	Standardavvikelse	Keskihajonta	Standard demping	4,6	2,9	1,6	3,3	3,3	4	3,7	3,8	
APV	APV	APV	APV	APV	APV	APV	APV	11,3	8,7	19,5	26,7	35	31,5	33,8	32,9	

(a)							
Exigences minimales (H) 12		Exigences minimales (M) 11		Exigences minimales (L) 9			
H (dB)	33,2	M (dB)	27,6	L (dB)	17,4	SNR (dB)	29,2
(b) Valeurs moyennes -	Hm (dB)	Mm (dB)	29,3	Lm (dB)	19,7	SNRm (dB)	31,1
(c) Ecart type -Standard deviation	Hs (dB)	Ms (dB)	1,7	Ls (dB)	2,3	SNRs (dB)	1,9
(a) Minimum requirements, Requerimiento mínimo, Requerimento mínimo, Requisito mínimo, Ελάχιστη απαίτηση, Minimale Anforderungen, Minimale vereiste, Minimalne wymagania, Minimální požadavek, A minimum követelmény, Miinimumnõue, Minimumskrav, Minimikrav, Vähimmäisvaatimus, Minstekrav							
(b) Average values, Atenuación media, Atenuação média, Attenuazione media, Μέση μείωση, Durchschnittliche Dämpfung, Gemiddelde demping, Średnie tłumienie, Střední utlumení, Csillapítási átlagérték, Keskmine sumbuvus, Gennemsnitsdæmpning, Genomsnittlig dæmpning, Keskivaimennus, Middels demping							
(c) Standard deviation, Variación, Desvio padrão, Deviazione standard, Τυπική απόκλιση, Standardabweichung, Standaardafwijking, Odczylenie standardowe, Standardní odchyška, Mérvadó eltérés, Standardhälve, Minimumskrav, Standardavvikelse, Keskihajonta, Standard demping							

FR	Valeurs de l'affaiblissement acoustique	Valeur SNR conformément à l'ISO/DIS 4869-2 avec le paramètre a = 1
EN	Attenuation values	The values are tested in accordance with the ISO4868-2 with the parameter a = 1
ES	Valores de atenuación acústica	Valores probadas de acuerdo con la Norma ISO 4869-2 con el parámetro a = 1
PT	Valores de atenuação	Os valores são testados de acordo com o ISO4868-2 com o parâmetro a = 1
IT	Valori di attenuazione	I valori sono testati in conformità alla norma ISO 4868-2 con il parametro a = 1
GR	Τιμές μείωσης	Οι τιμές έχουν δοκιμαστεί σύμφωνα με το ISO4868-2 με την παράμετρο a = 1
DE	Dämpfungswerte	Die Werte stammen aus den Testen gemäß der ISO4868-2 mit dem Parameter a = 1
NL	Dempingswaarden	De waarden zijn getest in overeenstemming met EN-ISO4868-2 met parameter a = 1
PL	Tłumienie	Wartości uzyskane podczas testu zgodnie z EN-ISO4868-2 z parametrem a = 1
CZ	Hodnoty utlumení	Hodnoty jsou zkoušeny v souladu s ISO4868-2 s parametrem a = 1
HU	Csillapítási értékek	Az értékek ISO4868-2 szabvány szerinti próbája a=1 paraméter mellett megtörtént
EE	Sumbuvuse väärtused	Väärtusi on testitud kooskõlas standardiga ISO4868-2 (parameeter a = 1)
DK	Dæmpningsværdier	Værdierne er testet i overensstemmelse med ISO4868-2 med en parameter på a = 1
SE	Dämpningsvärden	Värdena har testats i enlighet med EN-ISO4868-2 med parametern a = 1
FI	Vaimennusarvot	Arvot on testattu ISO4868-2:en mukaisesti parametrilla a = 1
NO	Dempingsverdier	AVerdiene er testet i henhold til ISO 4868-2 med parameteren a = 1

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ
EU DECLARATION OF CONFORMITY
DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE
EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
EU-CONFORMITEITSVERKLARING
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
EU-OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING
EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

<http://docs.singer.fr>

L'attestation d'examen UE de type (module B) a été délivrée par l'organisme notifié
EU type-examination certificate (module B) was issued by the notified body
El certificado de examen UE de tipo (módulo B) fue entregado por el organismo notificado
Certificado de exame UE de tipo (Módulo B) foi emitida pelo órgão de notificação:
Il certificato di esame UE del tipo (modulo B) è stato assegnato dall'ente certificatore
Der EU-Baumusterprüfbescheinigung (Modul B) wurde von der benannten Stelle ausgestellt
De certificaat van EU-typeonderzoek (module B) is uitgegeven door de bevoegde instantie
το πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΕ εκδόθηκε από το αρμόδιο σώμα:
Certifikát EU přezkoušení typu byla vydána oprávněným orgánem:
ELi tüübihindamistõendit on välja andnud volitatud asutus
Certyfikat badania typu UE (moduł B) przeprowadzone zostało przez:
Ilmoitetun laitoksen on antanut EU-tyyppitarkastustodistuksen
EU-typeprøvningsattestet er utstedt av det meldte organet
EU-typkontrollintyget har utfærdats av det anmälda organet
EU-typeundersøkelsesattest (B. modul) skal bli meldt til det meldte organet

Alienor Certification

21 Rue Albert Einstein, ZA du Sanital
86100 Chatellerault, France - Organisme notifié, Notified Body : 2754

SINGER® 
safety

SINGER® 
safety

SINGER® 
safety

Vente exclusive aux professionnels. Exclusive sale to professionals.
Venta exclusiva para profesionales. Venda exclusiva para profissionais.
Exclusieve verkoop aan professionals. Produkt dostępny wyłącznie u profesjonalnych. Eksklusiver Verkauf an den Fachhandel. W sprzedaży wyłącznie dla użytkowników profesjonalnych.

